

# AUTOMATISATION INTELLIGENTE DES MACHINES



## A LA MAISON DANS BEAUCOUP D'INDUSTRIES



ROBOTIQUE ET SYSTÈMES  
DE MANUTENTION



PLASTURGIE



EMBALLAGE ET INDUSTRIE ALIMENTAIRE



IMPRESSION ET PAPETERIE



TRAITEMENT DES MÉTAUX



TEXTILES



ENERGIE

# AUTOMATISATION DES MACHINES EN FRANCE

SIGMATEK est le partenaire idéal pour les solutions sophistiquées dans l'automatisation des machines et des équipements industriels. Fondé en 1988 et installé à dans la région de Salzburg en Autriche, nous sommes aujourd'hui l'un des principaux leaders de l'innovation dans l'automatisation des machines et présent dans de nombreux pays du monde entier.

Notre compétence principale réside dans les processus d'automatisation rapides, dans lesquels la combinaison d'un contrôle performant avec des axes d'entraînement dynamiques et d'une visualisation robuste est requise.

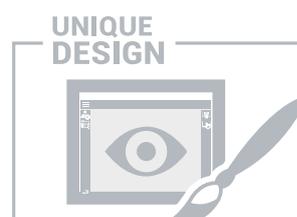
Étant donné que les composants d'automatisation, y compris les outils logiciels et le système d'exploitation, sont développés et produits en interne, une haute qualité et une disponibilité à long terme sont garanties.



Coûts système réduits et mise sur le marché rapide



Augmentation des performances grâce à une approche intégrée - également pour les applications complexes



La technologie la plus moderne, une conception convaincante et des solutions client spécifiques

### Partenariat à valeur ajoutée

SIGMATEK emploie plus de 500 personnes dans le monde et est, comme toujours, à 100% privée. Une structure organisationnelle horizontale et des processus décisionnels courts sont les caractéristiques de notre entreprise. Nos clients apprécient le fait qu'en tant qu'entreprise de taille moyenne, nous réagissons rapidement et avec souplesse aux demandes du marché tout en mettant en œuvre des solutions sophistiquées.

### Toujours proche du client

Nos solutions d'automatisation évoluent avec vos besoins et sont toujours à la pointe de l'actualité. De plus, notre équipe possède un savoir-faire approfondi dans les secteurs les plus variés. Nous vivons le service client. Grâce à notre solide réseau de partenaires commerciaux, nous pouvons répondre aux besoins spécifiques de chaque pays tout en restant proches de nos clients.



## SIGMATEK FRANCE

### QUI NOUS SOMMES

Nouvellement implanté depuis 2020 dans la région de Lyon, Auvergne Rhône Alpes, SIGMATEK France sert le marché sud de la France. Nous fournissons une gamme complète de produits et services comprenant la vente, le support, la distribution locale, l'ingénierie, le service et la formation.

Forts de nos nombreuses années d'expérience, nous sommes en mesure d'offrir à nos clients une expertise unique dans le développement de leurs applications d'automatisation de machines.

Le cœur de notre philosophie est de travailler avec nos clients pour développer des solutions innovantes qui dépassent leurs attentes et celles de leurs clients. Comme c'est la tradition de la société SIGMATEK, elle se poursuit pleinement.

Nous nous concentrons principalement sur nos clients. Nous travaillons en étroite collaboration avec nos clients pour comprendre non seulement leurs exigences techniques, mais également leurs besoins généraux en matière de développement et de support. Mais nous ne sommes pas seuls.

SIGMATEK étant une entreprise familiale, nous sommes en mesure de collaborer avec nos collègues du monde entier afin de proposer des solutions uniques et innovantes à l'ensemble des applications d'automatisation. Du contrôle de mouvement avancé aux applications de machines à grande vitesse, en passant par les meilleures solutions d'automatisation, nous l'avons déjà couvert.

Notre large gamme de produits d'automatisation couvre pratiquement toutes les applications d'automatisation et notre capacité unique à développer des solutions spécifiques aux clients ne laisse aucune tâche impossible à résoudre. Tout cela fait de nous SIGMATEK.



« Après des années passées dans les domaines du process de l'aluminium et du pétrole, tant au niveau technique que commercial, j'ai saisi l'opportunité de rejoindre SIGMATEK afin de développer le marché français. J'ai toujours eu à cœur de satisfaire mes clients et de leur proposer des solutions optimales sur mesure. Les solutions proposées par SIGMATEK sont innovantes et trouveront un intérêt certain chez les clients en France. »

Adrien Plawecki  
Responsable du développement commercial

#### SIGMATEK

Bureau de représentation France  
69620 Bagnols  
200 Route de Bois Dieu  
Tel. +33 787 57 03 49  
[www.sigmatek-automation.fr](http://www.sigmatek-automation.fr)  
[office@sigmatek-automation.fr](mailto:office@sigmatek-automation.fr)

**BEST  
BUDGET**



## COMPACT, EFFICACE ET SUR RÉDUIRE LES COÛTS TOTAUX À LA SOURCE

Nous travaillons continuellement sur de nouvelles technologies et de nouveaux produits. Ainsi, nous gardons toujours les avantages des clients en vue. Un matériel informatique et logiciel évolutif, des temps de développement courts et un savoir-faire approfondi en matière d'applications vous aident à mettre en œuvre rapidement les concepts de votre machine.

### « Optimiser les délais de commercialisation

Les constructeurs de machines profitent de la solution de package intégrée - qui comprend le contrôle, la visualisation, le mouvement et la sécurité. SIGMATEK vous accompagne de la recherche d'une solution à la conception et à la création de l'application, jusqu'à la première utilis-

tion. Cette approche intégrée permet de réduire durablement les coûts d'ingénierie des nouvelles machines et de réduire les délais de commercialisation. Le matériel ultra-compact et peu encombrant, l'ingénierie orientée objet simple et le savoir-faire des applications SIGMATEK proviennent tous d'une même source.

Avec les modules d'E/S S-DIAS, vous pouvez économiser beaucoup d'espace dans l'armoire de commande.



### HENK KIELA PROBOTICS (NL)



« Nous avons la capacité d'adapter l'AGV «PackMan 200» aux conditions du sol. Si la surface est rugueuse, la technologie de transmission de l'outil d'ingénierie tout-en-un, LA-SAL, peut être réglée de manière à ce qu'elle soit parfaitement adaptée aux pneus - c'est-à-dire la fonctionnalité. »



Même à l'intérieur confiné de l'AGV PackMan 200, il y a de la place pour le système S-DIAS anti-vibrations avec Motion Control et Safety, ainsi que pour deux servomoteurs CC basse tension AKM.

Photo: Thorsten Sienky/Kollmorgen Europe GmbH

**ULTRA-COMPACT MATÉRIEL**

Gain de place dans l'armoire de commande et réduction des coûts de matériel

**INGÉNIERIE TOUT-EN-UN**

Programmation orientée objet; Un outil pour toutes les tâches

**TEMPS DE MISE SUR LE MARCHÉ COURT**

Un savoir-faire complet en matière d'applications; modèles d'application prêts à l'emploi

**MESURE**

**MATÉRIEL COMPACT POUR UNE ÉCONOMIE MAXIMALE**

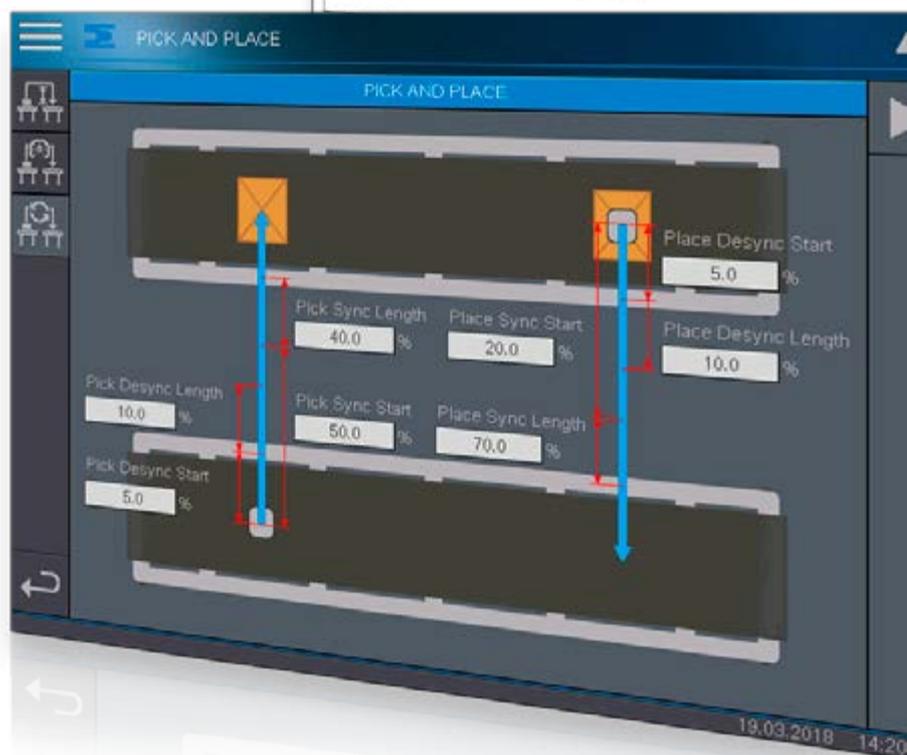
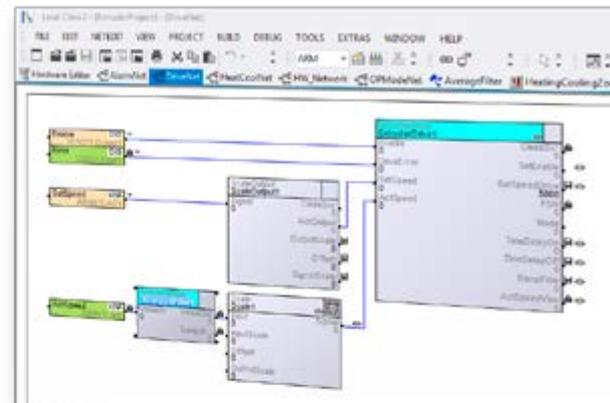
Polyvalent, robuste et intelligent - le matériel ultra-compact de SIGMATEK. Le système de commande et d'E/S S-DIAS séduit par sa densité d'encombrement la plus élevée, ses performances élevées ainsi que sa stabilité mécanique et le tout dans une largeur de module de seulement 12,5 mm. Jusqu'à 20 voies sont regroupées dans un module S-DIAS. Pour vous, cette miniaturisation signifie plus de fonctions dans un petit espace. Les constructeurs de machines peuvent donc réduire considérablement

le volume de l'armoire de commande et, par conséquent, les coûts associés. Les CPU, les E/S TOR et analogiques, les modules de mouvement, de sécurité et de fonctions spéciales sont combinés et configurés selon les besoins. Cela donne une liberté dans la conception de vos machines. S-DIAS permet une programmation conviviale avec l'outil d'ingénierie orienté objet LASAL.

Il suffit de mettre en œuvre le complexe: L'outil d'ingénierie orienté objet LASAL unifie toutes les tâches d'automatisation dans un environnement logiciel unique.

**RÉDUIRE LES COÛTS DE DÉVELOPPEMENT**

L'outil d'ingénierie LASAL regroupe toutes les tâches d'automatisation dans un environnement de conception moderne orienté objet: De la programmation des commandes à la visualisation, en passant par les variateurs et la technologie de sécurité, jusqu'aux fonctions de maintenance telles que la maintenance à distance et les diagnostics. Avec des modèles éprouvés et des modules complémentaires, vous êtes rapidement prêt à commencer. Suivant le principe de la boîte à outils, ils sont intégrés de manière modulaire à votre application. La qualité du logiciel augmente, car une fois testés, les objets peuvent toujours être réutilisés dans différents projets clients. Les constructeurs de machines réduisent considérablement leurs coûts de développement et disposent d'un délai de commercialisation court.



**EXTRA  
PERFORMANCE**



## AMELIORER LA PERFORMANCE

HAUTE VITESSE, PRÉCISION, SÉCURITÉ

Encore plus rapide, plus précis - et plus sûr: Les exigences de performance augmentent continuellement. Avec la solution système SIGMATEK, votre machine dispose de la performance supplémentaire décisive qui garantit votre avantage sur le marché.

Obtenez des séquences de mouvements extrêmement dynamiques et précises avec le système de contrôle des mouvements parfaitement ajusté de SIGMATEK.

Face aux usines intelligentes, SIGMATEK se concentre sur des solutions évolutives à plusieurs processeurs. Pour le constructeur de la machine, cela apporte l'avantage d'un processeur pouvant être étendu à volonté. Avec le système de commande modulaire S-DIAS, y compris Safety, le concept peut être facilement mis en œuvre. Le concept de technologie d'entraînement permet également de gagner de la place:

Module servo variateur et moteur pas à pas en format de rail DIN S-DIAS, le modulaire DIAS-Drive 100 ou les variateurs compacts multi-axes des séries 300 et 1000. Avec l'utilisation d'Ethernet en temps réel, des temps de cycle de bus inférieurs à 100 µs sont possibles. Les constructeurs de machines obtiennent plus de débit et de précision tout en maintenant une qualité de produit élevée et constante.



**JÖRG RONCOLETTA  
RONTECH (CH)**

„Nous avons augmenté le débit à 800 cycles par minute. SIGMATEK offre une grande expertise en matière de machines et de proximité avec ses clients.“



Le chargeur à friction «Motion Feeder»: Les produits plats, tels que les bordereaux de médicaments, sont séparés, comptés et introduits dans l'emballage, synchronisés avec la position et contrôlables jusqu'à 240 m/min.



**CONTRÔLE ET SÉCURITÉ POUR TRAVAUX EXIGEANTS**

La solution multiprocesseur modulaire rend votre application à l'épreuve du temps; Sécurité Augmentée

**MOUVEMENT ET ROBOTIQUE IMPLÉMENTÉS DYNAMIQUEMENT**

Entraînements ultra-compacts, rapides et précis; Extensions des mouvements prêtes à l'emploi

**INDUSTRIE INTELLIGENTE / AGVS**

Solution système ouverte avec Serveur OPC UA et fonction client; Sécurité sans fil pour les applications mobiles



**CONTRÔLE DU MOUVEMENT RAPIDEMENT PRÊT À DÉMARRER**

L'outil logiciel LASAL MOTION fournit un grand nombre de modèles d'application prédéfinis et testés. Même avec des applications multi-axes complexes, les constructeurs de machines atteignent leur objectif rapidement et sans programmation. La sélection de modules complémentaires comprend des profils de positionnement, des disques à cames, une commande de contournage avec transformations pour la cinématique des robots, des interpola-

tions et la coordination d'un maximum de 9 axes dans un espace.

L'ingénierie est simplifiée grâce à des outils efficaces tels qu'un analyseur de données en temps réel, un enregistrement de tendance en temps réel, CAM Designer et Motion Diagnostic View, par exemple. Les temps de démarrage et de diagnostic initiaux sont ainsi nettement réduits.

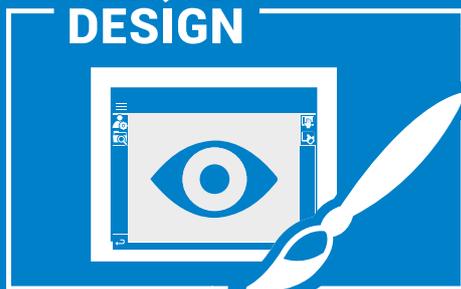
**AUTOMATISATION 4.0**

L'utilisation d'OPC UA garantit une ouverture dans toutes les directions. La plateforme d'accès distant basée sur le cloud offre un accès distant sécurisé via un réseau privé virtuel. Les ingénieurs effectuent les mises à jour, le débogage et la maintenance des logiciels comme s'ils se trouvaient directement sur site. La sécurité sans fil offre une sécurité et une liberté de mouvement illimitée pour les applications mobiles.



Automation 4.0 en mouvement: Les solutions système SIGMATEK modernes et très compactes sont idéales pour les véhicules à guidage automatisé dans les usines intelligentes.

**UNIQUE  
DESIGN**



## **UNIQUE DANS LA CONCEPTION** CONVAINCANT DE L'INTERFACE HOMME-MACHINE AU LOGI

La sélection d'IHM modernes offre une grande variété. Lors du développement des terminaux SIGMATEK, l'accent est mis sur un design compact et des fonctions d'utilisation confortables. Avec les outils LASAL HMI, votre visualisation est rapidement prête à fonctionner.

Qu'il s'agisse de terminaux d'exploitation, de contrôle ou mobiles, les IHM séduisent par leurs écrans tactiles couleur haute résolution au format classique 4:3 et grand écran 16:9 moderne. Les constructeurs de machines profitent de la conception mince et sans ventilateur allant de 3,5 à 23,8 pouces en format portrait ou paysage.

Grâce au processeur intégré de la technologie EDGE2, il est possible de réaliser des concepts de visualisation et d'exploitation exigeants. Avec LASAL SCREEN et VISUDesigner sur le Web, le développement d'applications est confortable et crée une interface utilisateur attrayante et intuitive pour l'opérateur de la machine.

Visualisation mobile avec fonctions de sécurité - les terminaux sans fil HGW 1033.



### **INNOVATION AVEC WLAN ET SÉCURITÉ**

Les terminaux mobiles de SIGMATEK permettent un accès direct sur site. Les IHM sans fil de la série HGW 1033, avec notamment un écran multi-touch de 10,1 pouces, établissent de nouvelles normes en matière de liberté de fonctionnement et rendent le fonctionnement et la surveillance plus tournés vers l'avenir et plus confortables que jamais. Les constructeurs de machines utilisent le terminal de conception ergonomique avec, en option, des fonctions de sécurité intégrées. Les données relatives à la sécurité sont transmises de manière sécurisée selon le principe du canal noir via un réseau local sans fil intégré.

## FAITS MAJEURS

### VISUALISATION UNIQUE

Affichage clair et moderne sur les écrans tactiles couleur haute résolution

### TERMINAUX SANS FIL AVEC SAFETY

Exploitation et surveillance gratuites et sécurisées directement sur site; En option avec sécurité

### DESIGNS SPÉCIFIQUES AU CLIENT

Individuel et efficacité accrue; Identité d'entreprise

# ET LA FONCTIONNALITÉ

CIEL

## IHM: MATERIEL ET LOGICIEL FLEXIBLES

L'unicité est plus recherchée que jamais - qu'il s'agisse de matériel ou de logiciel. Les écrans tactiles multi-écran larges ETT sont donc modulaires. De plus, nous pouvons également fournir des configurations d'IHM spécifiques au client (taille, type de protection, boîtier, conception).

### 🔧 Equipement sur mesure

L'adaptation du matériel spécifique au client ne pose aucun problème avec les ETT modulaires. Les terminaux de commande grand écran ETT peuvent être équipés d'un processeur optionnel pouvant être connecté (processeur EDGE2 Technology, processeur x86) ou d'une unité HMI-Link pour les solutions distantes jusqu'à

100 m. Tous les terminaux d'exploitation dotés d'un processeur prennent en charge la communication OPC UA.

### 🔧 Visualisation Haute performance

L'outil IHM VISUDesigner de l'outil d'ingénierie LASAL est basé sur les normes Web actuelles telles que HTML5, CSS3 et JavaScript. Cela offre l'avantage que la visualisation est largement indépendante du matériel. Grâce à des modèles de conception modernes et à une vaste bibliothèque d'éléments d'exploitation et d'affichage, il est possible de créer rapidement des visualisations attrayantes - et les pros HTML5 disposent de toutes les options pour l'individualisation.

Nos ETT à écran large font preuve de flexibilité, que ce soit en termes de performances ou d'orientation du processeur.



### KURT MITZKA, ELMET ELASTOMERE (AT)

„Avec la solution de contrôle et d'IHM SIGMATEK, nous avons conçu pour nos systèmes de dosage une conception unique sur le marché qui offre à nos clients des avantages mesurables en termes de fonctionnement et de service.“

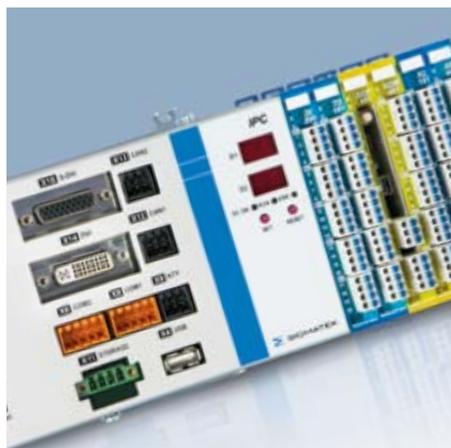


Le système de dosage Top 500P pour le dosage LSR et le traitement du silicium fluide ne nécessite pas d'armoire de commande, grâce à la compacité du système de contrôle S-DIAS et du système d'E/S. Une expérience utilisateur unique est fournie par l'IHM «flottante», qui peut être exploitée de manière intuitive et placée de manière flexible.



# SYSTÈME D'AUTOMATISATION INTÉGRÉ

PLUS DE FLEXIBILITÉ ET UNE PRODUCTIVITÉ ACCRUE POUR L'INGÉNIERIE MÉCANIQUE



## ☞ Système de contrôle et d'E/S

Notre système de contrôle offre le bon processeur pour chaque tâche: Modules CPU S-DIAS compacts pour rail DIN, PC industriels ou centrales - avec processeurs hautes performances à un ou plusieurs cœurs. L'évolutivité et la cohérence signifient que la compatibilité avec le logiciel d'application est garantie. Le système S-DIAS impressionne par sa densité d'encombrement unique et convient parfaitement aux machines modulaires à intelligences distribuées.

## ☞ Interface homme-machine

Dans le domaine des interfaces homme-machine, les constructeurs de machines peuvent choisir parmi une vaste gamme de produits: Des petites unités d'exploitation avec écrans 3,5" aux écrans tactiles haute résolution avec un écran allant jusqu'à 23,8" - avec différentes technologies d'écran tactile. En plus de la visualisation classique, les terminaux de commande effectuent également des tâches de contrôle. SIGMATEK met également en œuvre des exigences spécifiques du client, telles que des IHM particulièrement adaptées à l'industrie alimentaire et pharmaceutique.

## ☞ Contrôle du mouvement

Le système de commande de mouvement moderne convainc dans la fabrication de machines: Les moteurs, les servo variateurs, les engrenages et les logiciels interagissent parfaitement et s'intègrent parfaitement au système de contrôle. Il en résulte des séquences de mouvement hautement dynamiques provenant d'une source. L'ingénierie est simple, car des composants de mouvement prédéfinis sont fournis. La précision, la dynamique et l'efficacité de la machine sont augmentées et le délai de mise sur le marché réduit.

## COHÉRENCE

Solution d'automatisme totalement intégrée

## EFFICACITÉ

Mise sur le marché rapide pour vos machines

## EXPERTISE

Assistance d'experts de l'industrie SIGMATEK expérimentés

## À L'ÉPREUVE DU FUTUR

Disponibilité à long terme du matériel et des logiciels pendant tout le cycle de vie de la machine



### ☞ Sécurité Intégrée

SIGMATEK a pleinement intégré la sécurité dans la solution d'automatisation: Contrôleur de sécurité, E / S de sécurité et entraînements avec technologie de sécurité intégrée. La programmation et le développement de projet sont simplifiés. Pour la mise en réseau, on utilise le transfert de données Ethernet, qui transporte des données standard ainsi que des données de sécurité. Le câblage séparé est ainsi éliminé. La technologie de sécurité moderne et librement programmable simplifie la configuration modulaire de votre machine et de votre système.

### ☞ VARAN Ethernet temps réel

Une communication en temps réel intégrée et dure est la clé des systèmes d'automatisation modernes. Le système de bus VARAN basé sur la technologie Ethernet a été conçu pour des concepts de machine flexibles et modulaires. Avec des temps de cycle <math>< 100 \mu s</math>, une gigue <math>< 100 ns</math> et une sécurité des données garantie, vos machines sont plus productives et plus précises. Également pour le développement de projets, VARAN offre une liberté totale à travers différentes topologies de réseau.

### ☞ Ingénierie logicielle

L'outil d'ingénierie tout-en-un LASAL permet la réalisation rapide et efficace des concepts de machine: Contrôle de processus, visualisation, contrôle de mouvement, sécurité, diagnostic et service. En 2000 déjà, SIGMATEK était le premier à introduire la programmation orientée objet dans l'automatisation industrielle. La possibilité de réutilisation des modules logiciels et des composants de fonction prédéfinis contribue de manière significative à la réduction des temps et des coûts de développement.

## INTERNATIONAL



### AUSTRIA – CORPORATE HEADQUARTERS

SIGMATEK GmbH & Co KG  
5112 Lamprechtshausen  
Sigmatekstraße 1  
Tel. +43 6274 43 21-0  
Fax +43 6274 43 21-18  
www.sigmatek-automation.com  
office@sigmatek.at



### CHINA

SIGMATEK Automation CO., Ltd  
315040 Ningbo · Room 805,  
Building A, No. 555, Jingjia Road  
Tel. +86 574 87 75 30 85  
Fax +86 574 87 75 30 65  
www.sigmatek-automation.cn  
office@sigmatek-automation.cn



### FRANCE

SIGMATEK Representative Office  
69620 Bagnols  
200 Route de Bois Dieu  
Tel. +33 787 57 03 49  
www.sigmatek-automation.fr  
office@sigmatek-automation.fr



### BELGIUM

SigmaControl B.V.  
2992 LC Barendrecht  
Tel. +32 329 770 07  
www.sigmacontrol.eu  
office@sigmacontrol.eu



### DENMARK

SH GROUP A/S  
5700 Svendborg  
Tel. +45 6221 78 10  
www.shgroup.dk  
sigmatek@shgroup.dk



### FINLAND

SARLIN Oy Ab  
01610 Vantaa  
Tel. +358 105 50 40 00  
www.sarlin.com  
info@sarlin.com



### INDIA

SIGMA CONTROLS  
411045 Pune  
www.sigmatek-automation.in  
office@sigmatek-automation.in



### ITALY

SIGMA MOTION SRL  
36075 Montecchio Maggiore (VI)  
Tel. +39 444 60 75 75  
www.sigmamotion.it  
info@sigmamotion.it



### GERMANY

SIGMATEK GMBH  
76829 Landau  
Marie-Curie-Straße 9  
Tel. +49 6341 94 21-0  
Fax +49 6341 94 21-21  
www.sigmatek-automation.com  
office@sigmatek.de



### GREAT BRITAIN

SIGMATEK Automation UK Limited  
Nottingham, NG7 2RF  
Nottingham Science Park  
10 Edison Village  
Tel. +44 115 922 24 33  
Fax +44 115 922 49 91  
www.sigmatek-automation.co.uk  
office@sigmatek-automation.co.uk



### KOREA

SIGMATEK Automation Korea CO., Ltd  
08500 Seoul · 4th floor, Digital Industrial Bldg 169-28  
Gasan digital 2-ro Geumcheon-gu  
Tel. +82 2 867 15 66  
Fax +82 70 82 44 44 88  
www.sigmatek-automation.kr  
office@sigmatek-automation.kr



### JAPAN

SUMITOMO HEAVY INDUSTRIES, LTD. –  
Mechatronics Division  
141-6025 Tokyo  
Tel. +81 3 67 37 25 32  
www.shi-mechatronics.jp  
ryuji.nakajima@shi-g.com



### NETHERLANDS

SigmaControl B.V.  
2992 LC Barendrecht  
Tel. +31 180 69 57 77  
www.sigmacontrol.eu  
office@sigmacontrol.eu



### PORTUGAL

Plasdan Automation & Add-On Systems  
2430-379 Marina Grande  
Tel. +351 244 57 21 10  
www.plasdan.pt  
info@plasdan.pt



### SWEDEN

SIGBI Automation AB  
254 64 Helsingborg  
Tel. +46 42 654 00  
www.sigmatek.se  
info@sigmatek.se



### SOUTH AFRICA

ANYTECH (PTY) Ltd.  
2163 Gauteng  
Tel. +27 11 708 19 92  
www.anytech.co.za  
erika.neethling@anytech.co.za



### POLAND

SIGMATEK Representative Office  
87-100 Toruń  
ul. Kombajnowa 26  
Tel. +48 791 54 97 77  
www.sigmatek-automation.pl  
office@sigmatek-automation.pl



### SWITZERLAND

SIGMATEK Schweiz AG  
8308 Illnau-Effretikon  
Schmittestrasse 9  
Tel. +41 52 354 50 50  
Fax +41 52 354 50 51  
www.sigmatek-automation.ch  
office@sigmatek.ch



### TURKEY

SIGMATEK Representative Office  
34100 Esenyurt/ İstanbul  
Barbaros Hayrettin Paşa Mah. No:16 D:101  
Vetrocity İş Merkezi  
Tel. +90 530 397 23 83  
www.sigmatek-automation.com.tr  
office@sigmatek-automation.com.tr



### USA

SIGMATEK U.S. Automation, Inc.  
44133 North Royalton, Ohio  
10147 Royalton Rd., Suite N.  
Tel. +1 440 582 12 66  
Fax +1 440 582 14 76  
www.sigmatek-automation.us  
office@sigmatek.us



### THAILAND

SCM Allianz Co. Ltd.  
10400 Bangkok  
Tel. +66 2 615 48 88  
www.scma.co.th  
contact@scma.co.th